

Patient Rights

Each patient is informed of their rights. A written list of rights is available in each patient room and verbal explanation is provided as needed. Patient rights are posted in the entrance or admission areas at clinics and the hospital. Interactions with the patient throughout their stay reflect support of their rights. The patient will be allowed and encouraged to exercise the following rights:

- To participate in the development and implementation of their plan of care.
- The patient or their representative (as allowed by State law) has the right to make informed decisions regarding their care. The patient's rights include being informed of their health status, being involved in care planning and treatment, and being able to request or refuse treatment. This right must not be construed as a mechanism to demand the provision of treatment or services deemed medically unnecessary or inappropriate.
- To formulate advance directives and to have hospital staff and practitioners who provide care in the hospital comply with these directives.
- To have a family member or representative of their choice and their own physician notified promptly of their admission to the hospital.
- To personal privacy.
- To receive care in a safe setting.
- To be free from all forms of abuse or harassment.
- To the confidentiality of their clinical records.
- To access information in their clinical records within a reasonable time frame. The hospital must not frustrate the legitimate efforts of individuals to gain access to their own medical records and must actively seek to meet these requests as quickly as its record keeping system permits.
- To be free from restraints of any form that are not medically necessary or are used as a means of coercion, discipline, convenience, or retaliation by staff.
- To be fully informed of and to consent or refuse to participate in any unusual, experimental or research project without compromising their access to services.
- To know the professional status of any person providing their care/services.
- To know the reasons for any proposed change in the professional staff responsible for their care.
- To know the reasons for their transfer either within or outside the hospital.
- To know the relationship(s) of the hospital to other persons or organizations participating in the provision of their care.
- Of access to the cost, itemized when possible, of services rendered within a reasonable period of time.
- To be informed of the source of the hospital's reimbursement for their services, and of any limitations which may be placed upon their care.
- To have pain treated as effectively as possible.
- The hospital will have written policies and procedures regarding visitation rights of patients, including those setting forth any clinically necessary or reasonable restriction or limitation that the hospital may need to place on such rights and the reasons for the clinical restriction or limitation. The hospital must meet the following requirements; 482.13(h)(1)(2)(3)(4) CMS CoP
 - The patient (or support person, where appropriate) has the right to be informed of their visitation rights, including any clinical restriction or limitation on such rights, when they are informed of other rights.
 - The patient (or support person, where appropriate) has the right to be informed of the right, subject to their consent, to receive the visitors whom they designate, including, but not limited to, a spouse, a domestic partner (including

same sex domestic partner), another family member, or a friend, and their right to withdraw or deny such consent at any time.

- The patient has the right to not be restricted, limited or otherwise denied visitation privileges on the basis of race, color, national origin, religion, sex, gender identity, sexual orientation, or disability.
- The patient will be ensured that all visitors enjoy full and equal visitation privileges consistent with patient preferences.
- The patient's family has the right of informed consent of donation of organs and tissues.
- To impartial access to treatment, regardless of race, religion, sex, sexual orientation, ethnicity, age or handicap.
- To exercise of their rights while receiving care or treatment in the hospital without coercion, discrimination or retaliation.
- To have a surrogate (parent, legal guardian, person with medical power of attorney) exercise the patient's rights when the patient is incapable of doing so, without coercion, discrimination or retaliation of the surrogate from SPH.
- To interpretation services for individuals who speak languages other than English, use alternative communication techniques or aides for those who are sensory impaired, or take steps to effectively communicate with the patient.
- To confidential treatment of their immigration status and their immigrations status will not be used to discriminate against you.
- To hospital care without discrimination based on race, creed, color, national origin, ancestry, religion, sex, sexual orientation, age, handicap, marital status, newborn status, or source of payment. Patients will be treated with consideration, respect, and recognition of their individuality and personal needs. Patients' cultural, psychosocial, spiritual values, and lifestyle choices are respected.
- The Vice President of Patient Services is the internal contact for complaints and grievances. Telephone 608-643-7168. Sauk Prairie Healthcare, 260 26th Street, Prairie du Sac, WI 53578.
- To be informed in writing about the hospital's policies and procedures for initiation, review, and resolution of patient's complaints, including the address where complaints may be filed. Complaints may be filed directly with the Division of Quality Assurance, PO Box 2969, Madison, WI 53701. Telephone 608-266-8481. You may also address your concerns to: Wisconsin Dept. of Health Services, Office of Civil Rights Compliance, PO Box 7850, Madison, WI 53707. Telephone 608-266-9372.
- To be informed of the phone number and address of the State Ombudsmen: Board on Aging and Long Term Care, 1402 Pankratz Street, Suite 111, Madison, WI 53704-4001. Telephone 800-815-0015 toll free, fax 608-246-7001.

Patient Responsibilities

Just as you have rights as a patient, you also have obligations. At SPH, we believe that you and your healthcare providers are partners, working together to reach a high level of healthcare. Your obligations to us are:

- Provide up-to-date, accurate information about your health to members of your healthcare team.
- Ask questions and be sure you understand your treatment plan and medical condition.
- Follow the treatment recommended by your physician(s) and other healthcare providers.
- Be considerate of other patients' rights and privacy.
- Meet financial obligations to the hospital.
- Observe the ban of tobacco use on the property.

(Ver al reverso para la sección de español.)

Derechos del los Pacientes

Cada paciente está informado de sus derechos. Una lista escrita de derechos está disponible en el cuarto de cada paciente y una explicación verbal será proveída si se necesita. Los derechos de los pacientes están publicados en la entrada o admisión de las clínicas y del hospital. Las interacciones con el paciente a través de su estancia reflejarán el apoyo a sus derechos. Se permitirá y alentará al paciente a ejercer los siguientes derechos:

- Participar en el desarrollo y cumplimiento de su plan de cuidado.
- El paciente o su representante (según lo permite la ley estatal) tiene derecho a tomar decisiones informadas según su cuidado. Los derechos de los pacientes incluyen: estar informado de su estado de salud, siendo comprometido en planificación de cuidado y tratamiento, y poder pedir o rechazar tratamiento. Este derecho no debe ser interpretado como un mecanismo para exigir la provisión de tratamiento o servicios juzgados médicamente innecesarios o inapropiados.
- Formular instrucciones anticipadas y mandar que el personal y médicos generales del hospital que proveen cuidado cumplan con estas instrucciones.
- Mandar que un miembro familiar o un representante de su selección y su propio médico esté notificado puntualmente de su admisión al hospital.
- Privacidad personal.
- Recibir cuidado en un ambiente seguro.
- Estar libre de cualquier forma de abuso o acoso.
- La confidencialidad en sus expedientes clínicos.
- Tener acceso a información en sus expedientes clínicos dentro de un período de tiempo razonable. El hospital no debe frustrar los esfuerzos legítimos de individuos para alcanzar acceso a sus propios expedientes médicos y debe buscar activamente cumplir con estas peticiones tan rápidamente como su sistema de mantener expedientes permite.
- Estar libre de restricciones de cualquier forma que no son médicamente necesarias y se usan como un medio de coerción, disciplina, conveniencia, o represalias del personal.
- Estar completamente informado de y aprobar o negarse a participar en algún proyecto no común, experimental, o de investigación sin poner en peligro su acceso a servicios.
- Conocer la posición profesional de cada persona que le esté proveyendo sus servicios.
- Conocer las razones para cualquier cambio propuesto en el personal profesional responsable para su cuidado.
- Conocer las razones para su transferencia en o afuera del hospital.
- Conocer la(s) relación(es) en el hospital hacia otras personas u organizaciones participantes en el suministro de su cuidado.
- Acceso al costo, detallado cuando sea posible, de servicios prestados en un periodo de tiempo.
- Estar informado de la fuente de compensación del hospital por sus servicios, y por cualquier limitación que pueda llevarse a cabo bajo su cuidado.
- Tener controlado su dolor efectivamente como sea posible.
- El hospital tendrá políticas y procedimientos escritos con respecto a los derechos de visita de los pacientes, incluidos aquellos que establezcan cualquier restricción o limitación clínicamente necesaria o razonable que el hospital pueda necesitar imponer a dichos derechos y los motivos de la restricción o limitación clínica. El hospital debe cumplir con los siguientes requisitos; 482.13(h)(1)(2)(3)(4) CoP de CMS
 - Estar informado de sus derechos de visita, incluyendo cualquier restricción o limitación clínica en tales derechos, cuando él o ella está informado(a) de otros derechos
 - Estar informado del derecho, sujeto a su consentimiento, recibir a los visitantes que él o ella designa, incluyendo pero no limitado a, un esposo, un socio doméstico (incluyendo socio doméstico de mismo sexo), otro miembro familiar, o un amigo,

y su derecho retractar o negar tal consentimiento en cualquier momento.

- El paciente tiene derecho a que no ser restringido, limitado o negado privilegios de visita de otra manera a base de raza, color, origen nacional, religión, sexo, identidad de género, orientación sexual, o incapacidad.
- Se garantizará al paciente que todos visitantes disfruten privilegios de visita completos e iguales conforme con preferencias de paciente.
- La familia del paciente tiene derecho al consentimiento informado de donación de órganos y tejidos.
- Acceso imparcial a tratamiento, sin reparar en raza, religión, sexo, orientación sexual, etnicidad, edad o incapacidad.
- Ejercer de sus derechos al recibir cuidado o tratamiento en el hospital sin coerción, discriminación o represalias.
- Tener un sustituto (padre, guardián legal, persona con poder médico de abogado) ejerza los derechos del paciente cuando el paciente está incapaz de hacer así, sin coerción, discriminación o represalias.
- Servicios de interpretación para individuos que hablan idiomas aparte de Inglés, usan técnicos alternativos de comunicación o aparatos para los que son incapacitados con sensorios, o toman etapas para comunicar eficazmente con el paciente.
- Tratamiento confidencial de su estado de inmigración y no se usará su estado de inmigración contra Usted.
- Cuidado de hospital sin discriminación basada de raza, credo, color, origen nacional, ancestro, religión, sexo, orientación sexual, edad, incapacidad, estado marido, estado de recién nacido, o fuente de pago. Pacientes serán tratados con consideración, respeto, y reconocimiento de su individualidad, y necesidades personales. Valores culturales, psicosociales y espirituales de pacientes y selecciones de estilo de vida son respetados.
- El Vice Presidente de Servicios al Paciente es el contacto interno para quejas y sentimientos de agravio. Teléfono 608-643-7168. Sauk Prairie Healthcare, 260 26th Street, Prairie du Sac, WI 53578.
- Estar informado por escrito acerca de las políticas del hospital y los procedimientos de iniciación, revisión, y resolución de las quejas de los pacientes, incluyendo la dirección donde las quejas debe ser llenadas. Las quejas deben ser dirigidas directamente con: Division of Quality Assurance, PO Box 2969, Madison, WI 53701. Teléfono 608-266-8481.
- Ser informado del número de teléfono y la dirección de los Defensores del Pueblo Estatales: Board on Aging and Long Term Care, 1402 Pankratz Street, Suite 111, Madison, WI 53704-4001. Teléfono 800-815-0015 toll free, fax 608-246-7001.

Responsabilidades del Paciente:

Así como Ud. tiene derechos como paciente, Ud. también tiene obligaciones. En SPH, nosotros creemos que Ud. y su proveedor de cuidados de salud son socios, trabajando juntos para alcanzar un alto nivel de cuidado de salud. Sus obligaciones con nosotros son:

- Proveer información actualizada y precisa acerca de su salud a los miembros de su equipo de cuidado de salud.
- Hacer preguntas y estar seguro de entender su plan de tratamiento y condición médica.
- Seguir el tratamiento recomendado por su (s) doctor (es) y otros proveedores de cuidado de salud.
- Ser considerado de los derechos de otros pacientes y privacidad.
- Cumplir con sus obligaciones financieras con el hospital.
- Observar la prohibición del uso de tabaco en el hospital.